

22002D0088

L 266/56

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

3.10.2002

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 88/2002

ze dne 25. června 2002,

kterým se mění příloha XV (Státní podpory) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XV Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 6/2001 ze dne 31. ledna 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 69/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podporu *de minimis* ⁽³⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽⁴⁾ by mělo být začleněno do Dohody.

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XV Dohody se mění takto:

1. Za bod 1c (nařízení Rady (ES) č. 3094/95) se doplňují tato slova:

„Podpora na vzdělávání

- 1d. **32001 R 0068:** nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání (Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 20).

Nařízení se pro účely Dohody upravuje takto:

- a) Slova ‚články 87 a 88 Smlouvy o ES‘ se nahrazují slovy ‚články 61 a 62 Smlouvy o EHP‘.
- b) Slova ‚členský stát‘ se nahrazují slovy ‚členský stát ES nebo stát ESVO‘. Slova ‚členské státy‘ se nahrazují slovy ‚členské státy ES nebo státy ESVO‘.
- c) Článek 1 se nahrazuje tímto: ‚Toto nařízení se použije na podporu ve všech odvětvích, na které se vztahují články 61 až 64 Dohody o EHP‘.
- d) V čl. 2 písm. a) se slova ‚v čl. 87 odst. 1 Smlouvy‘ nahrazují slovy ‚v čl. 61 odst. 1 Smlouvy o EHP‘.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2001, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 20.

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 30.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 33.

- e) V čl. 2 písm. e) se slova „nebo Společenství“ neuplatňují.
- f) V článku 3 se slova „slučitelná se společným trhem“ nahrazují slovy „slučitelná s fungováním Dohody o EHP“.
- g) V článku 3 se slova „čl. 87 odst. 3 Smlouvy“ nahrazují slovy „čl. 61 odst. 3 Dohody o EHP“. Slova „čl. 88 odst. 3 Smlouvy“ se nahrazují slovy „čl. 1 odst. 3 protokolu 3 k Dohodě o dohledu a soudu“.
- h) V čl. 4 odst. 2 a čl. 4 odst. 3 se slova „čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy“ nahrazují slovy „čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP“ a slova „čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy“ se nahrazují slovy „čl. 61 odst. 3 písm. a) Dohody o EHP“.
- i) V čl. 4 odst. 6 písm. b) se slova „v registrech Společenství“ nahrazují slovy „v registrech na území, na které se vztahuje Dohoda o EHP“.
- j) V čl. 6 odst. 2 se slova „státní podporou ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy“ nahrazují slovy „státní podporou ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP“.

Podpora „de minimis“

- 1e. **32001 R 0069:** nařízení Komise (ES) č. 69/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podporu *de minimis* (Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 30).

Nařízení se pro účely Dohody upravuje takto:

- a) Slova „články 87 a 88 Smlouvy o ES“ se nahrazují slovy „články 61 a 62 Dohody o EHP“.
- b) Slova „členský stát“ se nahrazují slovy „členský stát ES nebo stát ESVO“. Slova „členské státy“ se nahrazují slovy „členské státy ES nebo státy ESVO“.
- c) V čl. 1 prvním pododstavci se slova „ve všech odvětvích“ nahrazují slovy „ve všech odvětvích, na která se vztahují články 61 až 64 Dohody o EHP“.
- d) V článku 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„odvětví dopravy a činností, které se týkají výroby, zpracování a uvádění na trh produktů uvedených v dodatku k příloze a které spadají do oblasti působnosti Dohody o EHP“.
- e) V čl. 2 odst. 1 se slova „čl. 87 odst. 1 Smlouvy“ nahrazují slovy „čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP“ a slova „čl. 88 odst. 3 Smlouvy“ se nahrazují slovy „čl. 1 odst. 3 protokolu 3 k Dohodě o EHP o dohledu a soudu“.

Podpora malým a středním podnikům

- 1f. **32001 R 0070:** nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům (Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 33).

Nařízení se pro účely Dohody upravuje takto:

- a) Slova „články 87 a 88 Smlouvy o ES“ se nahrazují slovy „články 61 a 62 Smlouvy o EHP“.
- b) Slova „členský stát“ se nahrazují slovy „členský stát ES nebo stát ESVO“; Slova „členské státy“ se nahrazují slovy „členské státy ES nebo státy ESVO“.

- c) Slovo ‚Komise‘ se nahrazuje slovy ‚příslušný kontrolní úřad definovaný v článku 62 Dohody o EHP‘.
- d) Slova ‚čl. 87 odst. 1 Smlouvy‘ se nahrazují slovy ‚čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP‘.
- e) Slova ‚čl. 88 odst. 3 Smlouvy‘ se nahrazují slovy ‚čl. 1 odst. 3 protokolu 3 k Dohodě o dohledu a soudu‘.
- f) V čl. 1 odst. 1 se slova ‚nařízení nebo směrnice Společenství přijaté na základě Smlouvy o ES‘ nahrazují ‚pravidla podle Dohody o EHP‘. Slova ‚ve všech odvětvích‘ se nahrazují slovy ‚ve všech odvětvích, na která se vztahují články 61 až 64 Dohody o EHP‘.
- g) V čl. 1 odst. 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

‚na činnosti související s výrobou, zpracováním nebo uváděním na trh výrobků uvedených v dodatku k této příloze I a spadajících do oblasti působnosti Dohody o EHP‘;
- h) V článcích 3 a 5 se slova ‚slučitelná se společným trhem‘ nahrazují slovy ‚slučitelná s fungováním Dohody o EHP‘.
- i) V čl. 4 odst. 3 se slova ‚čl. 87 odst. 3 písm. c)‘ nahrazují slovy ‚čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP‘. Slova ‚čl. 87 odst. 3 písm. a)‘ se nahrazují slovy ‚čl. 61 odst. 3 písm. a) Smlouvy o EHP‘.

2. V příloze XV se doplňuje dodatek, který zní:

„Dodatek

Seznam výrobků uvedených v bodě 1e písm. d) a v bodě 1f písm. g) přílohy XV

Číslo podle bruselské nomenklatury	Popis výrobků
Kapitola 1	Živá zvířata
Kapitola 2	Maso a jedlé droby
Kapitola 3	Ryby, korýši a měkkýši
Kapitola 4	Mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med
Kapitola 5	
05.04	Střeva, měchýře a žaludky zvířat (jiných než ryb), v celku i jejich části
05.15	Živočišné produkty jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitoly 1 nebo kapitoly 3, nevhodné k lidské spotřebě
Kapitola 6	Živé stromy a ostatní rostliny; cibulky, kořeny a jim podobné části; řezané květiny a dekorativní zeleň
Kapitola 7	Jedlá zelenina a ostatní rostliny a některé kořeny a hlízy
Kapitola 8	Jedlé ovoce a ořechy; kůra melounů nebo citrusového ovoce
Kapitola 9	Káva, čaj a koření, s výjimkou maté (položka 09.03)
Kapitola 10	Obiloviny
Kapitola 11	Výrobky mlynářského průmyslu; slad a škroby; gluten; inulin
Kapitola 12	Olejnata semena a olejnata plody; různá zrna, semena a plody; technické plodiny a léčivé rostliny; sláma a píce

Číslo podle bruselské nomenklatury	Popis výrobků
Kapitola 13	
ex 13.03	Pektin
Kapitola 15	
15.01	Vepřové sádlo a jiné škvařené vepřové tuky
15.02	Neškvařené tuky skotu, ovčí nebo koz; lůj (včetně „premier jus“) vyrobený z těchto tuků
15.03	Stearin ze sádla, oleostearin a stearin z loje; sádlový olej, oleomargarin a olein, neemulgované ani nemíchané nebo jakýmkoliv způsobem upravované
15.04	Tuky a oleje z ryb a mořských savců, také rafinované
15.07	Stabilní rostlinné oleje, kapalné nebo tuhé, surové, rafinované nebo čištěné
15.12	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje, hydrogenované, také rafinované, ale dále neupravované
15.13	Margarín, nepravé vepřové sádlo a ostatní upravené jedlé tuky
15.17	Zbytky po zpracování mastných látek nebo živočišné nebo rostlinné vosky
Kapitola 16	Přípravky z masa, ryb, korýšů nebo měkkýšů
Kapitola 17	
17.01	Řepný cukr a třtinový cukr, tuhý
17.02	Ostatní cukry; cukrový sirup; umělý med (čistý nebo ve směsi s přírodním medem); karamel
17.03	Melasa, také bělená
17.05	Ochucené nebo obarvené cukry, sirupy a melasy, kromě ovocných šťáv s obsahem přidaného cukru v jakémkoli poměru
Kapitola 18	
18.01	Kakaové boby, též ve zlomcích, surové nebo pražené
18.02	Kakaové slupky, skořápky a jiné kakaové odpady
Kapitola 20	Přípravky ze zeleniny, ovoce a z ostatních částí rostlin
Kapitola 22	
22.04	Hroznový mošt, zkvašený nebo s fermentací zastavenou jinak než přidávkem alkoholu
22.05	Víno nebo čerstvé hrozny; hroznový mošt s fermentací zastavenou přidávkem alkoholu
22.07	Ostatní zkvašené nápoje (např. zkvašené ovocné mošty a medovina)
ex 22.08 ex 22.09	Etanol a neutrální lihoviny, také denaturované, libovolné hodnoty obsahu alkoholu, získané ze zemědělských produktů uvedených v této příloze, s výjimkou likérů a ostatních alkoholických nápojů a míchaných přípravků s obsahem alkoholu (koncentrované extrakty) pro výrobu nápojů
22.10	Ocet a náhražky octa
Kapitola 23	Zbytky a odpad z potravinářského průmyslu; upravené živočišné krmivo

Číslo podle bruselské nomenklatury	Popis výrobků
Kapitola 24	
24.01	Nezpracovaný tabák, tabákový odpad
Kapitola 45	
45.01	Přírodní korek, nezpracovaný, drcený, granulovaný nebo rozemletý; korkový odpad
Kapitola 54	
54.01	Len surový nebo zpracovaný, avšak nespředený; lněná koudel a lněný odpad (včetně nitového odpadu a rozvlákněného materiálu)
Kapitola 57	
57.01	Konopí (<i>Cannabis sativa</i>), surové nebo zpracované, avšak nespředené; koudel a odpad z konopí (včetně nitového odpadu a rozvlákněného materiálu) [*]

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 68/2001, (ES) č. (ES) 69/2001 a (ES) č. 70/2001 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 26. června 2002 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 25. června 2002.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
P. WESTERLUND

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.